

MILOŠ

BLACKBIRD

THE BEATLES ALBUM



1. BLACKBIRD

(John Lennon / Paul McCartney)

2. COME TOGETHER

(John Lennon / Paul McCartney)

with Chris Hill, Double Bass

3. THE FOOL ON THE HILL

(John Lennon / Paul McCartney)

with String Ensemble · Conductor: Christopher Austin

4. AND I LOVE HER

(John Lennon / Paul McCartney)

with Chris Hill, Double Bass

5. WHILE MY GUITAR GENTLY WEEPS

(George Harrison)

6. LET IT BE, FEAT. GREGORY PORTER

(John Lennon / Paul McCartney)

Chris Hill Double Bass · Navarra String Quartet

7. ELEANOR RIGBY

(John Lennon / Paul McCartney)

with String Ensemble · Conductor: Christopher Austin

8. YESTERDAY

(John Lennon / Paul McCartney)

9. SOMETHING

(George Harrison)

with Chris Hill, Double Bass

10. SHE'S LEAVING HOME, FEAT. TORI AMOS

(John Lennon / Paul McCartney)

with Chris Hill, Double Bass

11. MICHELLE, FEAT. STEVEN ISSERLIS

(John Lennon / Paul McCartney)

12. HERE, THERE AND EVERYWHERE

(John Lennon / Paul McCartney)

13. HERE COMES THE SUN

(George Harrison)

with String Ensemble · Conductor: Christopher Austin

14. ALL MY LOVING

(John Lennon / Paul McCartney)

**15. LUCY IN THE SKY WITH DIAMONDS,
FEAT. ANOUSHKA SHANKAR**

(John Lennon / Paul McCartney)

with Chris Hill, Double Bass

MILOŠ KARADAGLIĆ, GUITAR



MILOŠ: BLACKBIRD – THE BEATLES ALBUM

“Recording this album opened a door into a very different reality. It felt as if I was exploring an alter ego I never knew I had.”

After delighting audiences with the core-classical heritage of the guitar in his three previous albums, award-winning guitarist Miloš Karadagić now makes a thrilling new departure. He performs innovative new arrangements of songs by the Beatles, collaborating with celebrated artists from the pop, jazz, classical and world-music fields, including Tori Amos, Gregory Porter, Anoushka Shankar, Sérgio Assad and Steven Isserlis. Songs featured are Blackbird, Come Together, While My Guitar Gently Weeps, Eleanor Rigby, The Fool on the Hill and many others.

Miloš’ album was recorded in the famous Studio 2 Abbey Road, London, where the Beatles recorded almost all of their songs. The sessions also used some of the original microphones. “The spirit, the whole magic of this space was truly intoxicating. It was a bit like they were all there,” says Miloš.

As a young boy growing up in Montenegro Miloš did not pay the Beatles close attention, preferring instead to concentrate on classical repertoire. So he was somewhat surprised when his teacher at London’s Royal Academy suggested that he learn Yesterday, in an arrangement by the Japanese composer Toru Takemitsu. “But then I studied the piece, and fell in love with it.”

After graduation, while working as a guitar teacher himself, Miloš read in a newspaper that Sir Paul McCartney was working on a guitar concerto. “All excited, I told a friend about it and she showed me where Sir Paul lived. I pressed the buzzer outside the great wooden gates. . . I left him my demo CD (including the interpretation of Yesterday) and a detailed letter explaining why I should be the one to play his concerto. Of course, I never heard back,” he laughs. “But ever since that moment, I’ve paid much closer attention to the music of Sir Paul and the Beatles. It was a step in the right direction.”

Over the next few years, Miloš explored the entire Beatles catalogue, collecting the songs that would work best for the classical guitar. “The guitar has always been the instrument which most comfortably transcends genres and straddles the worlds of classical and mainstream. The challenge with these amazing songs is to respect their own truth, while giving them a new life through a different medium. The key is simplicity.”

Popular guitar arrangements of Beatles songs have existed before, not least the contributions of such notable composers like Takemitsu and Leo Brouwer. Nevertheless, Miloš was determined to give this project his own unique contemporary spin. He decided to bring together a very select group of arrangers and musicians from very different areas of music, aiming to create an entirely new sound.

He had no hesitation in asking the legendary Brazilian guitarist-composer Sérgio Assad to make the guitar arrangements. “Sérgio has done an incredible job. His arrangements perfectly capture both the simplicity and the complexity of the songs in such an effective, idiomatic way.” Assad provided all the guitar arrangements on this album except for Yesterday, for which, as a homage, Miloš returned to the Takemitsu version he had first played as a student.

Tony Award-winning orchestrator and composer Christopher Austin, a friend of Miloš’s from his student days at the Royal Academy, has contributed string arrangements for three iconic tracks. Jazz bassist Chris Hill (who has worked with Jamie Cullum, Annie Lennox and others) provided improvised bass parts to several songs. “Working with Chris was altogether a new experience. I never realized how naturally complementing our instruments really are. On Come Together, he even encouraged me to improvise, which I had never done before – I just loved it.”

Miloš is delighted at the collaborative nature of the project. “The partnership between George Harrison and Ravi Shankar was one of the most important cross-culture collaborations in music. Inviting Ravi’s daughter Anoushka Shankar, who is one of my absolutely favourite musicians, to join in on Lucy in the Sky with Diamonds was a real no brainer.”

The project also marks the first time Miloš has worked with a pop vocalist. “She’s Leaving Home with Tori Amos was a deeply emotional experience. . . It was also rather surreal to have jazz superstar Gregory Porter on Let It Be and the great classical cellist Steven Isserlis on Michelle. I could not have asked for more Musically, this project has been the most fun I’ve ever had.”



MILOŠ: BLACKBIRD – THE BEATLES ALBUM

»Die Aufnahmen zu diesem Album haben mir den Zugang zu einer ganz anderen Realität eröffnet. Mir kam es vor, als hätte ich ein Alter Ego kennengelernt, von dem ich vorher gar nichts wusste.«

Auf seinen drei vorangegangenen Alben hat der vielfach ausgezeichnete Gitarrist Miloš Karadaglić seine Zuhörer mit Repertoirestücken für klassische Gitarre begeistert. Jetzt begibt er sich auf eine spannende Reise ganz anderer Art. Er spielt neue, innovative Arrangements von Beatles-Songs und arbeitet mit vielen großen Namen aus den Bereichen Pop, Jazz, Klassik und Weltmusik zusammen, darunter Tori Amos, Gregory Porter, Anoushka Shankar, Sérgio Assad und Steven Isserlis. An Liedern sind unter anderem Blackbird, Come Together, While My Guitar Gently Weeps, Eleanor Rigby und The Fool on the Hill zu hören.

Miloš' Album entstand im berühmten Abbey Road Studio 2, wo die Beatles fast all ihre Lieder aufnahmen. Es wurden sogar einige Originalmikrophone benutzt. »Die Atmosphäre dort, der Zauber des Ortes, das hat etwas Berauschendes. Ein bisschen fühlte es sich an, als wären sie alle anwesend«, sagt Miloš.

Während seiner Kindheit in Montenegro interessierte sich Miloš nicht besonders für die Beatles; er hielt sich lieber an das klassische Repertoire. Deswegen war er etwas erstaunt, als sein Lehrer an der Royal Academy in London meinte, er solle doch einmal Yesterday in einer Bearbeitung des japanischen Komponisten Toru Takemitsu spielen. »Aber als ich es dann einstudierte, habe ich mich in das Stück verliebt.«

Als Miloš nach dem Examen als Gitarrenlehrer arbeitete, las er in der Zeitung, Sir Paul McCartney arbeite gerade an einem Gitarrenkonzert. »Ich war ganz aufgeregt und erzählte einer Freundin davon; sie zeigte mir daraufhin, wo Sir Paul wohnte. An dem großen hölzernen Tor drückte ich auf die Klingel. . . Ich habe meine Demo-CD (unter anderem mit meiner Interpretation von Yesterday) und einen langen Brief dagelassen, in dem ich begründete, warum ausgerechnet ich sein Konzert spielen sollte. Natürlich kam keine Antwort«, lacht er, »aber von dem Tag an habe ich mich gezielt mit der Musik von Sir Paul und den Beatles beschäftigt. Das war schon ein Schritt in die richtige Richtung.«

In den folgenden Jahren arbeitete Miloš das gesamte Schaffen der Beatles durch und wählte Stücke aus, die ihm besonders geeignet für die klassische Gitarre erschienen. »Von allen Instrumenten hat die Gitarre seit jeher die wenigsten Schwierigkeiten mit dem Überschreiten von Gattungsgrenzen, sie ist im musikalischen Mainstream ebenso zu Hause wie in der Klassik. Die Schwierigkeit an diesen fantastischen Liedern besteht darin, sie nicht zu verfälschen, auch wenn man ihnen durch ein anderes Medium zu neuem Leben verhilft. Das Zauberwort heißt ›Schlichtheit‹.«

Gitarrenbearbeitungen beliebter Beatles-Lieder gibt es längst, auch von namhaften Komponisten wie Takemitsu und Leo Brouwer. Miloš wollte dem Projekt aber gern seine eigene, zeitgemäße Note geben. Ihm schwebte vor, eine handverlesene Gruppe von Arrangeuren und Musikern aus allen Bereichen der Musik zusammenzubringen mit dem Ziel, eine ganz neue Klangwelt zu erschaffen.

Er scheute sich nicht, den legendären brasilianischen Gitarristen und Komponisten Sérgio Assad um Gitarrenbearbeitungen zu bitten. »Sérgio hat das fabelhaft gemacht. Seine Arrangements sind wirkungsvoll und idiomatisch und lassen dabei auch die Schlichtheit und die Komplexität der Lieder erkennen.« Von Assad stammen alle Gitarrenarrangements für das Album; einzig Yesterday spielt Miloš, als Hommage, in der Fassung von Takemitsu, die er schon als Student kennenlernte.

Der mit dem Tony Award ausgezeichnete Instrumentator und Komponist Christopher Austin, mit dem Miloš schon seit Studienzeiten an der Royal Academy befreundet ist, hat Streichersätze für drei der Beatles-Nummern schlechthin geschrieben. In einigen Liedern improvisiert der Jazzbassist Chris Hill (er hat mit Jamie Cullum, Annie Lennox und vielen anderen zusammengearbeitet) die Basstimme.

»Die Arbeit mit Chris war etwas ganz Besonderes. Ich wusste nicht, wie selbstverständlich sich unsere Instrumente ergänzen. Bei Come Together hat er mich sogar zum Improvisieren ermutigt. Das hatte ich noch nie gemacht, aber ich find's wundervoll.«

Miloš freut sich über das ausgeprägte Miteinander innerhalb des Projekts. »Die Begegnung zwischen George Harrison und Ravi Shankar war mit die wichtigste kulturübergreifende Zusammenarbeit im Bereich der Musik schlechthin. Shankars Tochter Anoushka gehört zu meinen absoluten Lieblingsmusikerinnen. Sie bei Lucy in the Sky with Diamonds dazu zu bitten, bedurfte keiner langen Überlegung.«

Bei diesem Projekt arbeitet Miloš auch erstmals mit Gesangsgrößen aus dem Pop-Bereich zusammen. »She's Leaving Home mit Tori Amos hat mich zutiefst berührt. . . Außerdem hatte es etwas geradezu Surreales, dass der Jazz-Superstar Gregory Porter bei Let It Be und der großartige klassische Cellist Steven Isserlis bei Michelle mitwirkten. Mehr geht nicht. Musikalisch gesehen hat mir noch nie zuvor etwas so viel Spaß gemacht.«

Übersetzung: Stefan Lerche

Warwick Thompson



MILOŠ: BLACKBIRD — THE BEATLES ALBUM

« Enregistrer ce disque m'a ouvert une porte sur une réalité très différente. J'ai eu l'impression de sonder un alter ego dont j'ignorais l'existence jusqu'ici. »

Après avoir ravi le public, dans ses trois disques précédents, avec des œuvres classiques, le brillant guitariste Miloš Karadaglić aborde maintenant un terrain entièrement nouveau et captivant : il interprète des arrangements inédits de chansons des Beatles, s'assurant les services de célèbres musiciens du monde de la pop, du jazz, et du classique, notamment de Tori Amos, Gregory Porter, Anoushka Shankar, Sérgio Assad et Steven Isserlis. Au programme figurent entre autres Blackbird, Come Together, While My Guitar Gently Weeps, Eleanor Rigby, The Fool on the Hill.

Le disque a été enregistré au fameux Studio no 2 d'Abbey Road où les Beatles ont gravé pratiquement toutes leurs chansons. À l'occasion, on a même utilisé certains micros d'origine. « L'atmosphère magique de ce lieu a été vraiment grisante. J'avais un peu l'impression qu'ils étaient tous là », s'enthousiasme Miloš.

Au cours de ses jeunes années, dans le Monténégro, Miloš n'avait pas accordé beaucoup d'attention aux Beatles, préférant se concentrer sur le répertoire classique. Plus tard, à Londres, il est donc quelque peu surpris lorsque son professeur à la Royal Academy of Music lui suggère de travailler Yesterday dans un arrangement du compositeur japonais Toru Takemitsu. « Mais je me suis plongé dans le morceau et je l'ai adoré. »

Après son diplôme, il commence à enseigner son instrument. Un jour, il lit dans le journal que Sir Paul McCartney est en train de composer un concerto pour guitare. « Tout excité, j'en parle à une amie qui me montre où habite Sir Paul. Me voilà devant le grand portail en bois, et j'appuie sur la sonnette... Je lui ai laissé mon CD de démonstration (où figurait mon interprétation de Yesterday) et une lettre détaillée expliquant pourquoi c'était à moi qu'il fallait confier le soin de jouer son concerto. Bien sûr, je n'ai jamais eu de retour [rire]. Mais depuis ce moment, j'ai accordé bien plus d'attention à la musique de Sir Paul et des Beatles. C'était un pas dans la bonne direction. »

Au cours des années suivantes, Miloš explore l'intégralité du catalogue des Beatles, notant les chansons le mieux à même de se prêter à une adaptation pour guitare classique. « La guitare a toujours été l'instrument qui passe d'un genre musical à l'autre le plus facilement, et elle fait sans problème le grand écart entre le monde du classique et de la pop. Le défi, avec ces chansons extraordinaires, c'est de ne pas les trahir lorsqu'on leur donne une nouvelle vie en utilisant un langage différent. Le secret ici est la simplicité. »

Certaines chansons des Beatles ont déjà été adaptées avec succès pour la guitare, il y a notamment les contributions de compositeurs aussi remarquables que Takemitsu et Leo Brouwer. Cela n'entame en rien la résolution de Miloš, déterminé à donner à cette musique sa propre couleur contemporaine. Il décide de réunir un groupe très sélect d'arrangeurs et de musiciens d'horizons très divers avec pour objectif de créer un son entièrement nouveau.

Il n'hésite pas à demander au célèbre guitariste-compositeur brésilien Sérgio Assad de faire les arrangements pour guitare. « Sérgio a fait un travail formidable. Il a parfaitement saisi à la fois la simplicité et la complexité des chansons, et d'une manière tellement efficace et naturelle. » Assad écrit tous les arrangements pour guitare du disque sauf celui de Yesterday, Miloš préférant revenir pour cette chanson, comme en une sorte d'hommage, à la version de Takemitsu qu'il a abordée au cours de ses études.

L'orchestrateur et compositeur lauréat d'un Tony Award Christopher Austin, avec lequel Miloš est lié d'amitié depuis son passage à la Royal Academy of Music, se charge des arrangements pour cordes de trois chansons emblématiques. Le bassiste de jazz Chris Hill, qui joue entre autres avec Jamie Cullum et Annie Lennox, improvise des parties de basse pour plusieurs chansons. « Travailler avec Chris a été une nouvelle expérience. Je n'avais jamais réalisé à quel point nos deux instruments sont complémentaires. Dans Come Together, il m'a même encouragé à improviser, ce que je n'avais encore jamais fait — j'ai adoré ! »

L'aspect collaboratif du projet ne cesse d'enthousiasmer Miloš. « La rencontre entre George Harrison et Ravi Shankar a été l'un des croisements culturels les plus importants qui se soit fait dans le domaine musical. Inviter sa fille Anoushka Shankar, l'une de mes musiciennes favorites, à se joindre à nous dans Lucy in the Sky with Diamonds était une évidence. » C'est aussi la première fois, avec ce projet, que Miloš a pour partenaires des chanteurs pop. « She's Leaving Home avec Tori Amos a été une expérience très émotionnelle... C'était aussi un peu surréaliste d'avoir une superstar du jazz comme Gregory Porter dans Let It Be et le grand violoncelliste classique Steven Isserlis dans Michelle. Je n'aurais pas pu demander plus. Musicalement, je ne me suis jamais autant amusé que pour faire ce disque. »

All guitar arrangements by Sergio Assad
Except Track 8 arranged by Toru Takemitsu
Track 3, 7, 13, string arrangements by Christopher Austin
Track 6, string arrangement by Simon Hale
Track 10 arranged by Tori Amos, guitar arrangement by Sergio Assad
Track 11 arranged by Julian Kershaw, guitar arrangement by Sergio Assad
Track 15, sitar arrangement by Anoushka Shankar

String Ensemble · Conductor: Christopher Austin (Track 3, 7, 13)
Kristina Balanas violin I · Roberts Balanas violin II
James Boyd viola I · Tim Ridout viola II
Louisa Tuck violoncello I · Brian O’Kane violoncello II
Stacey Watton double bass

Navarra String Quartet (Track 6)
Magnus Johnston violin I · Marije Johnston violin II
Simone van der Giessen viola · Brian O’Kane violoncello

Executive Producer: Dr. Alexander Buhr
Producer, Recording Engineer, Editing & Mixing: Jonathan Allen
Art Direction & Design: Matt Read • Photos © Andy Earl
Project Coordinator: Cerys Weetch
Recording: London, Abbey Road Studios, Studio 2, May–November 2015

Vocals recorded by Jonathan Allen at Studio Guillaume Tell, Paris (Track 6)

Vocals recorded by Mark Hawley at Martian Engineering Ltd, Cornwall (Track 10)

Sitar recorded by Julian Hepple at Jeevan Music Studios London (Track 15)

Publishers: Sony / ATV Tunes LLC / B / A; Harrisongs Ltd (Track 5, 9, 13)

Miloš Karadaglić management: www.enticottmusicmanagement.com

www.mercuryclassics.com
www.milosguitar.com
www.facebook.com/milosguitar
www.twitter.com/milosguitar
www.facebook.com/mercuryclassics
www.twitter.com/mercuryclassics

© & © 2016 Mercury Classics, a division of Decca Music Group Limited, a Universal Music Company.